|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **בית משפט השלום באילת** | | | |
| **ת"פ 45907-10-10 מדינת ישראל נ' אווטק(עציר)** | |  | **08 מרץ 2011** |
|  | 45926-10-10 | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **בפני כב' השופט אלון רום** | |
| **המאשימה:** | **מדינת ישראל** | |
| **נגד** | | |
| **הנאשם:** | **מיגק אווטק (עציר)** | |

<#2#>

נוכחים:

ב"כ המאשימה – עו"ד בן הרוש

הנאשם וב"כ – עו"ד מויאל - ס"צ

חקיקה שאוזכרה:

[חוק העונשין, תשל"ז-1977](http://www.nevo.co.il/law/70301): סע' [348 ג](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c)

[חוק הגנת הפרטיות, תשמ"א-1981](http://www.nevo.co.il/law/71631): סע' [2 (1)](http://www.nevo.co.il/law/71631/2.1), [5](http://www.nevo.co.il/law/71631/5)

**הכרעת דין**

**כתב האישום**

**1. כתב האישום מייחס לנאשם ביצוע שתי עבירות.**

**האחת - מעשה מגונה עבירה לפי** [**סעיף 348 ג**](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c) **ל**[**חוק העונשין**](http://www.nevo.co.il/law/70301)**, תשל"ז-1977.**

**השנייה - פגיעה בפרטיות, עבירה לפי** [**סעיף 5**](http://www.nevo.co.il/law/71631/5) **בצירוף** [**סעיף 2 (1)**](http://www.nevo.co.il/law/71631/2.1) **ל**[**חוק הגנת הפרטיות**](http://www.nevo.co.il/law/71631) **התשמ"א- 1981.**

**2. על פי עובדות כתב האישום, ביום 21.10.2010 בסמוך לשעה 23:00 טיילה המתלוננת ד.ח. עם כלבה בסמוך לכיכר הניצבת מול בניין 564 באילת. באותה שעה ניגש אליה הנאשם כשהוא מלטף את כלבה, כשהעירה לו המתלוננת שימנע מכך הוסיף ללטף את כלבה ברגלו הפצועה תוך שהכלב החל לנהום וכשהמתלוננת שבה ומבקשת מהנאשם שיניח לה.**

**באותו מעמד הנאשם הוציא את ארנקו תוך שהוא מציג בפני המתלוננת כסף ואומר לה: "אני רוצה לזיין אותך", כשהמתלוננת ממשיכה בדרכה ומנסה להתעלם ממנו.**

**3. בהמשך, הנאשם עשה מעשה מגונה במתלוננת בכך שבאמצעות ידו ליטף את ישבנה וזאת 3 פעמים, תוך שהוא נוגע אף בגבה ומנסה לאחוז בחזה.**

**4. הנאשם הוסיף ללכת אחר המתלוננת תוך בילוש והתחקות אחריה עד לפתח הבניין בו היא מתגוררת. בעקבות זאת, התקשרה המתלוננת למשטרה תוך שימוש בדיבורית כדי להניאו מלהמשיך במעשיו. במעמד האמור, לאחר שהמתלוננת הזמינה משטרה, הנאשם הפשיל את מכנסיו ובהמשך את תחתוניו תוך שהוא נוגע בעצמו. במעשיו עשה הנאשם מעשה מגונה ללא הסכמה של המתלוננת והכל לשם גירוי ו/או סיפוק ו/או ביזוי מיניים ותוך התחקות אחר המתלוננת.**

**5. מטעם המאשימה העידו העדים הבאים:**

**ע"ת 1 - יוסי ג'אנו, סייר במרחב אילת.**

**ע"ת 2 - חיים קפויה, חוקר במשטרת ישראל.**

**ע"ת 3 – המתלוננת.**

**הוגשו ת/1 – דו"ח עיכוב ו- ת/2 – הודעת הנאשם מיום 22.10.2010.**

**מטעם הסנגוריה העיד הנאשם.**

**הוגשו 2 מסמכים: במ/1 – רישום פלילי של המתלוננת ו- במ/2 – ריכוז תלונות שהוגשו על ידי המתלוננת.**

**טיעוני ב"כ המאשימה**

**6. ב"כ המאשימה טוענת כי המאשימה הרימה את נטל ההוכחה המוטל עליה והוכיחה כי הנאשם ביצע את העבירות המיוחסות לו בכתב האישום.**

**טוענת המאשימה, כי המתלוננת תיארה תיאור מדויק של פרטי האירוע וכי גרסתה אמינה ולא נסתרה בחקירה הנגדית לעניין עצם האירועים הנטענים וכן השיבה לשאלת בית המשפט כי מצב איבר מינו של הנאשם היה זקור ושללה את גרסתו כי הטיל את מימיו.**

**נטען כי המדובר בעדות שמתיישבת עם עדות השוטר ע"ת 1 ג'אנו יוסי, שהעיד בפני בית המשפט שהגיע למקום והבחין בנאשם מסתתר בבניין סמוך, כאשר איבר מינו חשוף ולאחר מכן לגרסת השוטר ניסה להתחמק מהמקום.**

**7. טוענת ב"כ המאשימה כי הנאשם מסר מספר גרסאות שונות ומכאן כי אין לתת אמון בדבריו.**

**עוד נטען כי אומנם הודעת הנאשם לא נרשמה בשפת האם ואולם היא תורגמה והעובדה כי הנאשם הגיש הודעתו במשטרה - ת/2 כעדות ראשית, מלמדת כי הוא אימץ באופן מלא את אימרתו במשטרה כעדות ראשית ובמצב דברים זה אין הוא יכול להעלות טענה באשר לעניין זה, זאת כאשר בפרשת ההגנה לא טען מאומה לגבי אי הבנתו על מה הוא חותם ו/או הוצאת דבריו מהקשרם.**

**המאשימה טוענת כי שלל הגרסאות שמסר הנאשם תוך שהוא טוען כי החוקר שקרן, כי השוטר בשטח האירוע שקרן, וכי המתלוננת שקרנית, מלמדים כי אין לתת בו אמון.**

**המאשימה מוסיפה וטוענת כי העובדה שהמתלוננת העידה כי אין לה עבר פלילי, זאת למרות שיש לה הרשעה, לא ישנה, בבית משפט השלום באילת, אין בה להשליך על אמירתה את האמת בעניין התלונה עצמה.**

**טוענת ב"כ המאשימה כי ניתן להבחין ולפריד בין החלקים בעדותה שהינם אמינים לבין החלק בעדותה שאינו אמין, כאשר נטען כי התלונות מסתייעות בדברי עדי התביעה ומכאן שאמינותם גבוהה.**

**עוד נטען כי העובדה שהמתלוננת הגישה תלונות רבות בעבר, לא הופך אותה למתלוננת סדרתית. המתלוננת הגישה כ- 27 תלונות, כאשר לא כולם כנגד סודנים וחלקן בגין עבירות שונות, כאשר חלק מהתלונות הבשילו לכתבי אישום וחלקם תלויים ועומדים, כאשר תיקים נוספים נסגרו מטעמים שונים ומכך לשיטת ב"כ המאשימה המדובר במתלוננת שהינה קורבן.**

**8. ב"כ המאשימה מבקשת לקבוע כי הנאשם ביצע את העבירות המיוחסות לו וכי אין מדובר בתלונת שווא.**

**טיעוני ב"כ הנאשם**

**9. ב"כ הנאשם טוען כי המאשימה לא עמדה בנטל הנדרש במשפט הפלילי וכי מדובר בתיק בו קיימת גרסה כנגד גרסה ואין בראיות שהוצגו בפני בית המשפט בכדי להשתכנע שהמאשימה עמדה בנטל הנדרש בפלילים.**

**לטענת הסנגור, העובדה כי הנאשם לא נחקר לעניין פגיעה בפרטיות בחקירה במשטרה ולא בבית המשפט, הרי שלא ניתן לייחס לו עבירה זו, ומכאן לשיטת הסנגור, יש לזכות את מרשו מאישום זה.**

**הסנגור טוען כי עדותה של המתלוננת מוגזמת וכי תיאוריה לא משתלבים במבחן ההיגיון והשכל הישר, כאשר לדבריה התהלכה ברחוב, כ- 20 דקות, בעוד הנאשם צמוד אליה, וממשיך לנגוע בישבנה כאשר כלבה לידה, וכי תשובתה לעניין זה אינה הגיונית, כאשר היא טוענת כי לא רצתה לשסות את כלבה בנאשם כדי שהכלב לא ילקח להסגר.**

**טוען הסנגור כי העובדה כי המתלוננת ראתה את הנאשם כשמכנסיו מופשלים בשעה שהייתה לכאורה רחוקה ממנו לטענתה, וסובבה את פניה וחיכתה לניידת, אינו מתיישב עם תיאוריה.**

**הסנגור ממקד את טיעונו בכך כי המתלוננת שיקרה ולא אמרה אמת לעניין עברה הפלילי, כאשר טענה שלא הייתה בבית המשפט באילת כנאשמת, זאת כאשר עולה כי הייתה אך לפני כ- 3 חודשים מיום עדותה בבית משפט השלום באילת ונדונה בתיק פלילי.**

**הסנגור טוען כי מדובר במתלוננת שהגישה 27 תלונות במשטרה בעבר, שמרביתן נסגרו מסיבות של חוסר ראיות, או חוסר עניין לציבור או עבריין לא נודע, כאשר עולה הרושם כי מדובר במתלוננת שמגישה תלונות כנגד סודנים באשר אלו מפחידים אותה, מכאן שלשיטת הסנגור אין לתת כל אמון בעדות המתלוננת.**

**10. לטענת הסנגור הנאשם מסר גרסה סבירה, כאשר טענתו של הנאשם כי הטיל את מימיו במקום לא נבדקה על ידי השוטר ג'אנו שהגיע למקום.**

**מוסיף הסנגור כי העובדה כי ארנק שחור או חום נתפס אצל הנאשם ובו כסף אינו יכול לעלות או להוריד דבר, שכן ארנק עם כסף יכול להימצא אצל מרבית הגברים וכך גם כסף.**

**הסנגור מוסיף וטוען כי העובדה שהמתלוננת אומרת כי רצתה להגיע למקום שיש בו אור כאשר כל הדרך היה אזור חשוך, אינה הגיונית, שכן את הדרך היא עשתה על המדרכה ובמקום יש תאורת רחוב. הנאשם יכול היה לבצע מעשים עם איבר מינו ולא היה צריך להמתין עד הגיעם לאזור מגורים מואר. הדברים לטענת הסנגור לא מתיישבים עם ההיגיון הבריא והשכל הישר.**

**לשיטת הסנגור, לאור כל האמור, המאשימה לא עמדה בנטל הנדרש, ולפיכך יש לזכות את הנאשם.**

**דיון והכרעה**

**עדות המתלוננת**

**11. המתלוננת ע.ת. 3 מתארת אירוע במהלכו הוציאה את הכלבים שלה מביתה והתהלכה עימם על המדשאה הציבורית, כאשר הנאשם רדף אחריה היא אמרה לו ללכת זאת בשעה שהייתה בדרכה לכיוון נווה מדבר הנמצא במרחק הליכה בכדי לשטוף את הכלב באמצעות צינור המצוי במקום.**

**לטענת המתלוננת, הנאשם הלך אחריה 20 דקות ובלשונה, עמ' 16 שורה 1:**

**"**הוא הלך בצמוד אליי כל הזמן, נוגע לי בכלב הגדול שלי ויש לכלב שלי פצע ברגל, הוא נגע לו ברגל בפצע והכלב עשה קולות שהוא רוצה לדחוף אותו והוא ממשיך צמוד אליי ורודף אחריי, הוא ממשיך לנגוע בכלב ולא מקשיב**".**

**"**ש. מה עשה לך?

ת. אחרי ששטפתי את הכלב המשכתי לכיוון הבית שלי הוא המשיך ללכת צמוד אליי נגע לי בגב ובתחת ניסה לנגוע לי בחזה, אמרתי לו ללכת מפה, הוא לא רצה. הגעתי לבית שלי בבניין 564... אז הוא הוריד את הבגדים ליד הבית שלי... הוא הוריד את הבגדים עד הנעליים וכך גם את התחתונים עד הנעליים עד הרצפה, הזמנתי ניידת, הניידת לקח לה זמן להגיע, הוא עדיין ערום אז הגיעה הניידת, אני קפצתי מול הניידת ועצרתי אותה, הם באו אליו מצאו אותו ערום ואז הניידת לא יכלה עליו הם הזמינו עוד ניידת, אז לקחו אותו ועוד ניידת לקחה אותי למשטרה והחזירו אותי הביתה. הוא היה ערום לגמרי הוא הוציא ארנק חום או שחור הציע לי כסף והציע לי זה, הוא אמר אני רוצה לזיין אותך והוא הוציא כסף מהארנק, הוא דיבר קצת עברית**".**

**ובהמשך בשורה 27:**

**"**הניידת שהזמנתי לקח לה זמן, עדיין הוא נוגע בעצמו והוא ערום, הוא ערום לגמרי ונגע בשלו, מתארת את המקום, הוא נוגע בשלו הוא ערום לגמרי, המשטרה אף תפסה אותו ערום, המשטרה כיסתה אותו עם החולצה, השוטרת, הוא נגע בזין שלו והוא נוגע בעצמו ושיחק בעצמו**".**

**בחקירה הנגדית בעמ' 18, נשאלה העדה:**

**"**ש. איך את אומרת לנו שראית את כל מה שעשה אם עמד ליד הקיר?

ת. הוא היה קרוב אליי, אני סובבתי פנים וחיכיתי לניידת, אני ראיתי שהוא נוגע בעצמו, אני רואה שהוא משחק בעצמו, אני פוחדת ולא מסתכלת**".**

**המתלוננת השיבה לשאלות בית המשפט בעמ' 20 שורה 19:**

**"**לשאלת בית המשפט באיזה מצב היה איבר מינו של הנאשם, אני משיבה שהוא היה ישר, זקור עומד לו**".**

**הערכת עדות המתלוננת**

**12. ככלל עדות המתלוננת מהימנה עליי. העדות הגיונית סדורה ומסתייעת בראיות חיצוניות בדמות עדות ע.ת. 1 ושקרי הנאשם.**

**דברי העדה הינם תמצית התיק שבפניי. המדובר בגרסה שנחזית אמת, שאין בה סתירות מהותיות, כאשר הדברים מסתייעים גם בעדות ע"ת 1 – יוסי ג'אנו.**

**13. אכן המתלוננת התלוננה במשטרת ישראל פעמים רבות – 27 פעמים כנגד נילונים. יחד עם זאת, אין בריבוי התלונות בכדי ללמוד כי אין התלונה שבפניי אמת. חלקן של התלונות הבשילו לכתבי אישום ואף להרשעות. אמנם קיימות תלונות שנסגרו, אולם אין לומר כי מדובר במתלוננת שבודה מליבה תלונות שווא. המתלוננת אישה פשוטה, שפתה קלה ודבריה אינם סדורים. יחד עם זאת, גרסתה נהירה ומובנת כפי שמשתקפת בעדותה.**

**14. המתלוננת בעדותה שללה קיומו של עבר פלילי וטענה שאין היא זוכרת שהייתה בבית משפט באילת כנאשמת. אין חולק על כך שלמתלוננת עבר פלילי ואף נדונה ביום 21.09.2010 בבית משפט השלום באילת למאסר מותנה בן 3 חודשים לשנתיים. מכאן כי חלק זה של עדותה של המתלוננת אינו אמת, והמתלוננת שיקרה ביודעין בבית המשפט לעניין זה.**

**15. נתתי דעתי לכך כי המתלוננת שיקרה לעניין עברה הפלילי בעדותה בפניי.**

**אף שהמתלוננת לא אמרה אמת בעניין זה, יש לנסות לברור את האמת מהדברים שעולים בעדותה, לאחר שבית המשפט הזהיר את עצמו כי מדובר בעדה שחלק מדבריה המתייחס לעניין עברה הפלילי נמצאו שיקריים.**

**16. העובדה כי העדה הינה "מתלוננת סדרתית", כלשון הסנגור, אין בה בכדי לשלול את מהימנות גרסתה. כאמור בתיקים לא מעטים תלונותיה הבשילו לכתב אישום והרשעה.**

**עדות המתלוננת נבחנת באופן אובייקטיבי הן מבחינה הגיונה הפנימי והן מבחינת התאמתה לעדויות נוספות. בשני מבחנים אלה העדות עומדת.**

**דברי המתלוננת נחזים הגיוניים וסדורים תוך שתיאוריה אינם מוגזמים ומשקפים אירוע מציאותי שמסתייע בעדות ע.ת. 1.**

**עדות עד תביעה 1**

**17. ע.ת. 1 סייר במרחב אילת העיד כי ביום האירוע היה באזור, פגש במתלוננת שקפצה לכיוון רכבו וכלשון העד בעמ' 6 שורה 23:**

**"**היא הייתה מאוד נסערת ומאוד מבוהלת היא הצביעה על איזה פינה, אני יצאתי מתוך הרכב על מנת לסייע לה, המילים הראשונות שאני זוכר וחקוקות "הוא מנסה לאנוס אותי תעזור לי..." היא הצביעה על החשוד שאכן הסתתר בבניין... כאשר ניגשתי אליו ראיתי את איבר המין שלו בחוץ כשהוא מולי, כאשר ניגשתי אליו הוא הכניס למכנסיים את איבר המין... ניגשתי אליו ושאלתי אותו מה הוא עושה פה, הוא בא במהירות, או התחמק או ניסה לברוח והוא נעצר עם היד... שאלתי אותו מה הוא עושה פה, הוא אמר לי שכרגע ירד מהאוטובוס, לא נשמע הגיוני בשעת לילה מאוחרת. הוא שינה את הגרסה שלו ואמר שהוא הולך לחברים ואמרתי לו אוקיי בו נלך לחברים והוא חזר בו... הוא התחיל להשתולל והתחיל להוריד את הבגדים**".**

**בהמשך עמ' 7 שורה 8:**

**"**באותו רגע שראיתי שהוא משתולל הייתי צריך להפעיל כח מעל הסביר, הוא אדם חזק מאוד, ביקשתי סיוע בקשר, הגיעו 2 צוותים שעזרו לי להשכיב אותו**".**

**בהמשך עמ' 7 שורה 30:**

**"**הוא לא עשה פיפי, הוא היה עם המכנסיים למטה, אם לא ראיתי שהוא עושה לכיוון שלי פיפי אז בית המשפט יבין לא ראיתי אותו עושה את צרכיו. כאשר הגענו למקום הוא היה עם המכנסיים למטה ולא עשה את צרכיו**".**

**בחקירה הנגדית העד נשאל בעמ' 10 שורה 2:**

**"**ש. הבחנת אם הייתהשלולית במקום?

ת. לא. לא עלתה טענה שהוא הטיל את מימיו אז לא היה צריך לבדוק**".**

**18. עדות העד מהימנה בעיני, העד מתאר את אשר ראו עיניו. עדותו משתלבת ומשלימה את עדותה של המתלוננת.**

**עדות עד תביעה 2**

**19. עד תביעה 2, חיים קפויה, חוקר במשטרת ישראל, גבה הודעה מהמתלוננת ומהחשוד, כאשר העיד כי הנאשם נחקר בנוכחות מתורגמנית ומסר הודעתו מרצון חופשי.**

**העד אישר כי לא הציג לנאשם כי הוא חשוד בעבירה לפי** [**חוק הגנת הפרטיות**](http://www.nevo.co.il/law/71631) **וכן כי ההודעה נרשמה בשפה העברית שכן העד לא יודע לרשום בשפה הערבית וכך גם המתורגמנית. העד הסביר כי לא ערך עימות שכן לא ראה צורך בכך.**

**עדות הנאשם**

**20. הנאשם העיד ועדותו תורגמה באמצעות מתורגמן לשפה הערבית וזו תמצית עדותו, עמ' 22 שורה 22:**

**"**ש.אז איפה היית?

ת. באתי מבית החולים ועמדתי במקום הטבעי שלי שאני רגיל לעמוד בו, עמדתי להשתין... השתנתי ופתאום מצאתי משטרה לידי...**".**

**ובהמשך עמ' 23 שורה 7:**

**"**ת. אני ראיתי מישהי מתקשרת אבל לא הבנתי על מה מדובר ופתאום ראיתי משטרה מגיעה**".**

**21. בעמ' 24 שורה 22 טוען הנאשם כי מסר לשוטר שחזר מבית החולים אף שהדברים לא נרשמו ב-ת/2.**

**בעמ' 25 שורה 20, הנאשם טען כי המתלוננת הייתה יושבת על הרצפה ולידה שני כלבים קשורים האחד גדול והשני קטן.**

**ובהמשך טען כי הלך לבית החולים בשעה 22:00 שהה שם כשעה ומשם הלך ברגל. הנאשם שלל את גרסתו כפי שמופיעה ב-ת/2 כי רצה ללכת לרופא של סודנים ליד הסופרמרקט תוך שטען בעדותו כי לא אמר הדברים וכי אין בכלל בנמצא רופא של סודנים.**

**בעמ' 26 שורה 14 אומר הנאשם:**

**"**זה התחיל שהשוטר אומר לי אם יש לי ויזה נתתי לו הויזה מאחורה תוך כדי שאני משתין ונתתי לו הויזה הסתובבתי עדיין לא הספקתי ללבוש אפילו את הבגדים שלי וכשהסתובבתי השוטר היה יכול לראות את איבר המין שלי**".**

**בעמ' 27 שורה 9, הנאשם שלל את גרסתו כפי שמצויה ב-ת/2 וטען שאין זה נכון שהוריד את בגדיו כשבא השוטר.**

**ובהמשך בשורה 27 טען כי:**

**"**יש עסקה בין האישה הזו למשטרה לתפוס סודנים**".**

**בעמ' 28 שורה 12 ואילך הנאשם אישר כי היה לו ארנק חום ובו כסף.**

**הנאשם אישר כי השוטר דיבר עימו בערבית וטען כי השוטר שקרן וכן המתלוננת.**

**כן טען כי לא נגע כלל בכלבים. אישר שראה את המתלוננת עם הכלבים, טען כי אמר לשוטר שהוא בסך הכל עומד פה כדי להשתין [עמ' 31 שורה 27].**

**בעמ' 32 ענה לשאלות בית המשפט וטען כי השוטרים הם אלה שהורידו לו את בגדיו. שלל את גרסת המתלוננת שהלך אחריה צמוד אליה וכן שלל את גרסת המתלוננת לעניין שטיפת כלבה תוך שטענה כי בעת השטיפה הנאשם ברח שלא יירטב. הנאשם שלל כי הציע למתלוננת כסף.**

**הערכת עדות הנאשם**

**22. בחינת עדות הנאשם מלמדת כי לנאשם שלל גרסאות שונות באשר לסיבת נוכחותו במקום האירוע ומהיכן הגיע למקום.**

**הנאשם שלל את עדויות המתלוננת והשוטר ע.ת. 1 כפי שהעידו ונמצאו על ידי כמהימנות.**

**אין בידי לקבל עדות הנאשם וגרסאותיו הסותרות אחת את האחרת.**

**אני קובע כי הנאשם לא אמר אמת בפני בעדותו. עדות הנאשם והכחשתו נדחים על ידי.**

**אי חקירת הנאשם במשטרה כחשוד בעבירה של פגיעה בפרטיות**

**23. הנאשם נחקר ביום 22.10.2010 כאשר בחקירתו נאמר לו כי הוא חשוד ב: "**מעשה מגונה בפומבי בכך שהיום סמוך לשעה 23:00 נגעת בישבנה של המתלוננת מספר פעמים, כמו כן הורדת את מכנסיך במקום ציבורי**".**

**אמנם החשד לא כלל עבירה של פגיעה בפרטיות, יחד עם זאת, במהלך חקירתו עומת הנאשם עם דברי המתלוננת כי הלך בעקבותיה. ראה ת/2 שורה 10:**

**"**ש. האישה אומרת שהלכת לידה מרחק?**".**

**ובהמשך:**

**"**ש. האם הוצאת כסף ואמרת לאישה אני רוצה לזיין אותך?**".**

**24. אכן היה מקום בפתח החקירה להודיע לחשוד כי הוא נחקר תחת אזהרה גם לעניין פגיעה בפרטיות וראוי היה שכך יעשה. ברם, הנאשם עומת בחקירתו עם החשד כי הלך כברת דרך ליד המתלוננת תוך שהציע לה תשלום כסף עבור שירותי מין. ומכאן שהחשד לעניין פגיעה בפרטיות נטען כלפיו וניתנה לו הזדמנות להשיב, זאת כאשר הנאשם הכחיש את המעשים המיוחסים לו.**

**25. זאת ועוד, יש לתת הדעת לכך שהשוטר בשעה שחוקר חשוד מייד לאחר שבאו בפניו הנתונים הראשוניים בדבר תלונה שהוגשה, אינו תמיד בקיא בסעיפי האישום שיוגשו בסופו של יום בכתב האישום ככל שיוגש כנגד הנאשם [החשוד שבפניו]. במקרה דנן, אין לומר כי החשוד לא עומת עם החשדות שיוחסו לו כלל בחקירה המשטרתית.**

**26. אמנם על פי הדין הנוהג:** חובתה של המשטרה להטיח את החשדות המתגבשים במהלך חקירה פלילית בפני החשוד. חקירת חשוד באזהרה היא חלק מהותי מהגשמת אינטרס בירור האמת, העומד ביסוד החקירה המשטרתית. יש בה כדי להגשים את זכות השימוע המוקנית לכל אדם שהרשות מבקשת לפגוע בזכויותיו. בהעדר אפשרות להתייחס לטענות הרשות, נשללת מהחשוד יכולתו להתגונן מפני הנטען כלפיו.

הפרת החובה להטיח את מלוא החשדות במהלך חקירת חשוד עולה כדי פגיעה בזכותו החוקתית להליך הוגן [ראו והשוו [ע (איו"ש) 6100/06](http://www.nevo.co.il/case/20285681) **התביעה הצבאית נ' רבאיעה** (לא פורסם, 15.9.2008)]**".**

**ואולם במקרה דנן כאמור, אין מדובר בפגם מהותי הפוגע בזכות יסוד של הנאשם.**

**27. אשר על כן, אני דוחה הטענה לעניין זה.**

**שפת חקירת הנאשם**

**28. חקירת הנאשם, שהינו דובר השפה הערבית [ת/2], נעשתה באמצעות מתורגמנית מהשפה העברית לשפה הערבית כאשר העדות נרשמה בשפה העברית. הנאשם בחקירתו במשטרה הכחיש החשדות שהועלו כנגדו.**

**29. הנאשם בחר להגיש את הודעתו במשטרה ת/2 כעדותו הראשית ובכך גילה דעתו כי הודעתו כפי שתורגמה משקפת את גרסתו.**

**30. ב**[**ע"פ 1746/00**](http://www.nevo.co.il/case/5789100) **אנטולי ברילב נ' מדינת ישראל, ביהמ"ש העליון, נדונה טענה דומה ונקבע: "**אין בענייננו הצדקה לפסול את ההודעה שמסר במשטרה ולזכותו רק מן הטעם שהודעה זו לא נמסרה בשפתו**".**

**וב**[**ע"פ 141/84 מדינת ישראל נ' דוד בן מכלוף פד"י ל"ט**](http://www.nevo.co.il/case/17911834)**(3) עמ' 596, נאמר: "**ככלל אי רישום הודיה בשפה שבה היא נמסרה, אינו יורד לעניין קבילותה של ההודיה אלא לעניין משקלה בלבד. "...מן הראוי שאיש המשטרה הגובה הודעה של חשוד ירשום אותה בשפתו של נותן ההודעה, אך הדבר הינו עניין למשקל ההודעה וגם לעניין זה לא תמיד הכרחי.... ואין זה עניין לקבילות**".**

**31. מצוין כי בתיק שבפניי הרשעת הנאשם אינה מבוססת בעיקרה על ההודעה המשטרתית שבה הנאשם הכחיש החשדות שהועלו כלפיו, אלא על עדות המתלוננת ו-ע.ת. 1.**

**בנסיבות התיק שבפניי לא מצאתי כי נפל כל פגם מהותי בחקירת הנאשם.**

**סדר השתלשלות האירועים**

**32. על פי הראיות שהובאו בפני עולה כי סדר השתלשלות האירועים שונה במעט מהמתואר בכתב האישום. המתואר בסעיף 2 לכתב האישום בו נאמר "**הוציא הנאשם את ארנקו תוך שהוא מציג בפני המתלוננת כסף ואומר לה "אני רוצה לזיין אותך**"", אירע בסמוך לפתח הבניין בו מתגוררת המתלוננת כמתואר בסעיף 4 לכתב האישום.**

**מיקומו של אירוע זה בכתב האישום צריך היה להיות בסעיף 4 לאחר המילים "**בו היא מתגוררת**".**

**בכך אין באמור בכדי לשנות כהוא זה מתוכן המעשים והעבירות המיוחסים לנאשם.**

**סוף דבר**

**33. אשר על כן, אני קובע כי המאשימה עמדה בנטל הנדרש ממנה בפלילים והוכיחה מעבר לספק סביר שהנאשם ביצע המעשים המיוחסים לו בכתב האישום.**

**הנאשם מורשע בביצוע העבירות המיוחסות לו בכתב האישום.**

<#4#>

**ניתנה והודעה היום ב' אדר ב תשע"א, 08/03/2011 במעמד הנוכחים.**

|  |
| --- |
|  |
| **אלון רום, שופט** |

**גזר דין**

**1. הנאשם הורשע, לאחר שמיעת ראיות בעבירות המיוחסות לו בכתב האישום, מעשה מגונה עבירה לפי** [**סעיף 348 (ג)**](http://www.nevo.co.il/law/70301/348.c) **ל**[**חוק העונשין**](http://www.nevo.co.il/law/70301)**, תשל"ז – 1977, ופגיעה בפרטיות, עבירה לפי** [**סעיף 5**](http://www.nevo.co.il/law/71631/5) **בצירוף** [**סעיף 2 (1)**](http://www.nevo.co.il/law/71631/2.1) **ל**[**חוק הגנת הפרטיות**](http://www.nevo.co.il/law/71631)**, תשמ"א – 1981.**

**2. ביום 21.10.2010, סמוך לשעה 23:00, כאשר המתלוננת טיילה עם כלבה בסמוך לכיכר המוצבת אל מול בניין 564 באילת, ניגש אליה הנאשם כשהוא מלטף את כלבה, כאשר העירה לו המתלוננת שימנע מכך, הוסיף הנאשם ללטף את כלבה ברגלו הפצועה, תוך שהכלב החל לנהום, כאשר המתלוננת שבה ומבקשת מהנאשם שיניח לה.**

**בהמשך המתלוננת המשיכה בדרכה וניסתה להתעלם ממנו, הנאשם המשיך ללכת אחר המתלוננת, תוך בילוש והתחקות אחריה עד פתח הבניין בו היא מתגוררת. באותו מעמד הוציא הנאשם את ארנקו הוציא בפניה כסף ואמר לה "אני רוצה לזיין אותך" ועם זאת התקשרה המתלוננת למשטרה תוך שימוש בדיבורית כדי להניאו מלהמשיך במעשיו. לאחר שהמתלוננת הזמינה את המשטרה במעמד האמור, הפשיל הנאשם את מכנסיו ותחתוניו תוך שהוא נוגע בעצמו, במעשים אלה עשה הנאשם מעשה מגונה ללא הסכמה וללא הרשאת המתלוננת והכל לשם גירוי, ו/או סיפוק ו/או ביזוי מיני וזאת תוך התחקות אחר המתלוננת.**

**3. הנאשם הינו פליט סודני, אין בעברו עבר פלילי. עולה כי הנאשם נמצא בישראל מזה כשנתיים.**

**4. המדובר במעשה מכוער באשר המתלוננת הייתה קורבן למעשה מגונה, זאת כאשר הנאשם נחשף בפניה בפומבי, נוגע בה, הולך אחריה. אין להשלים עם התנהגות בזויה שכזו ויש למצות את הדין עם הנאשם שבפניי.**

**5. מעשיו של הנאשם ראויים לכל גנאי. אין להשלים או לקבל עם תופעות בזויות החושפות את נשות העיר להטרדה ולמעשים מגונים ברחובותיה של אילת.**

**על בית המשפט להעביר מסר ברור ומרתיע כדי שידע הנאשם וידעו כמותו שבגין מעשים כאלה, ימוצה הדין עימם ויענשו בחומרה.**

**6. בנסיבות התיק שבפניי לאחר שנתתי דעתי לטענות ב"כ הצדדים, החלטתי לגזור על הנאשם עונש כדלהלן:**

**מאסר -** מאסר בפועל לתקופה של 10 חודשים. תקופת מאסרו תחושב מיום מעצרו – 21.10.2010.

**מאסר על תנאי -** מאסר על תנאי לתקופה של 10 חודשים. הנאשם יישא בעונש זה אם בתקופה של שלוש שנים מיום שחרורו יעבור על עבירה נוספת לפיה הורשע.

**קנס** **-** קנס בסך 2,000 ש"ח או מאסר למשך 20 יום תחתיו; הקנס ישולם בתוך 90 יום מהיום. פיגור בתשלום אחד מן השיעורים שנקבעו לעיל, יעמיד לפירעון מיידי את יתרת הקנס שטרם שולמה ויחייב את הנאשם בתשלום תוספת פיגורים כחוק.

**זכות ערעור בתוך 45 יום מהיום.**

<#6#>

**ניתן והודע היום ב' אדר ב תשע"א, 08/03/2011 במעמד הנוכחים.**

5129371

אלון רום 54678313

54678313

|  |
| --- |
|  |
| **אלון רום, שופט** |

הוקלד על ידי: סימה סקורי שחרור

נוסח מסמך זה כפוף לשינויי ניסוח ועריכה

בעניין עריכה ושינויים במסמכי פסיקה, חקיקה ועוד באתר נבו – הקש כאן